

AUDIOVISUAL COPRODUCTION TREATY

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF CANADA

AND

THE CABINET OF MINISTERS OF UKRAINE

**THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE CABINET OF MINISTERS OF UKRAINE
(the "Parties"),**

RECOGNIZING that quality audiovisual treaty coproductions contribute to the vitality of their audiovisual industries and to the development of their economic and cultural exchanges;

APPRECIATING that cultural diversity is nurtured by constant exchanges and interaction between cultures and that it is strengthened by the free flow of ideas;

CONSIDERING that, in pursuit of international cooperation, the UNESCO *Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions*, done at Paris on 20 October 2005, encourages audiovisual coproduction treaties as a means of promoting international cooperation;

AGREEING that these exchanges may enhance the relations between the Parties;

RECOGNIZING that these objectives may be achieved by granting domestic benefits to qualified audiovisual treaty coproductions;

HAVE AGREED as follows:

ARTICLE 1

Definitions

For the purpose of this Treaty:

“audiovisual” refers to a film, television, and/or video work on any production support known or not yet known for any distribution platform intended for viewing;

“authority”:

(a) “administrative authority” means for each Party, the designated authority which administers this Treaty;

(b) “competent authority” means for each Party, the authority which has the overall responsibility for the implementation of this Treaty;

“coproducing States” means the Parties, with third States when applicable;

“dubbing” means the production of any version of the work in a language other than its original language or languages;

“elements”:

(a) “Canadian elements” means expenditures made in Canada by the Canadian producer and expenditures on Canadian creative and technical personnel made in other States by the Canadian producer, in the course of the production of a work;

(b) “Ukrainian elements” means expenditures made in Ukraine by the Ukrainian producer and expenditures on Ukrainian creative and technical personnel made in another State or States by the Ukrainian producer, in the course of the production of a work;

“national” means a natural or legal person as defined by the laws of the respective States;

“non-party” means a State other than the coproducing States;

“producer” means a national that manages the production of a work;

“third State” means a State that has a coproduction treaty or memorandum of understanding with at least one of the Parties and that has a producer involved in the work;

“work” means an audiovisual work, including every version of that work, to be subsequently recognized as an audiovisual treaty coproduction by each Party.

ARTICLE 2

General Conditions

1. Each Party shall consider every work as if it were its own production in establishing whether that work is entitled to the same benefits as that Party's own audiovisual industry.
2. Each Party shall grant the benefits referred to in paragraph 1 to the producers of the work who are its own nationals.
3. Each Party shall strive to achieve overall balance of the financing of works coproduced over a period of five years.
4. Each Party shall ensure that its producer fulfills the requirements herein for a work to be considered eligible for benefits from the application of this Treaty.

ARTICLE 3

Participating Producers

1. To be eligible under this Treaty, a work shall be coproduced by producers of both Parties.
2. Third-State producers may also participate in the work.
3. None of the producers shall be linked to each other by common management, ownership, or control.

ARTICLE 4

Minimum Financial Contribution by Producers

1. The minimum financial contribution to a work of either the Canadian or the Ukrainian producer will not be lower than fifteen (15) percent of the total production budget.
2. In the case of a multipartite work, the minimum contribution of any of the producers will not be lower than ten (10) percent of the total production budget.

ARTICLE 5

Nationality of Participants

1. Every participant in a work is a national from a coproducing State. In addition to a producer, all coproducing States must have at least one national involved in a work.

2. The Parties, through the mutual written consent of their respective administrative authorities, may grant exemptions from paragraph 1, notably to allow non party nationals to participate in the work for storyline, creative, or production purposes.

ARTICLE 6

Key positions

1. The key positions identified under paragraph 4 will be filled by one or more nationals of each of the coproducing States.

2. One of those key positions may be filled by a non-party national.

3. In the case of a high-budget work, the administrative authorities may, by mutual written consent, allow a second non-party national to fill one of those key positions. The threshold for what constitutes a high-budget work will be defined by the administrative authorities of each Party, and applied accordingly as mutually determined by those authorities.

4. “Key position” means the following eight (8) positions, set out below by type of work:

(i) animation: director, screenwriter, music composer or sound designer, lead actor (voice) or second lead (voice), animation director, storyboard supervisor or picture editor, special effects director or stereoscopy director, and layout director;

(ii) documentary: director, screenwriter or researcher, music composer, lead actor or narrator, second lead actor or narrator, director of photography, art director or production designer, and picture editor;

(iii) fiction: director, screenwriter, music composer, lead actor, second lead actor, director of photography, art director or production designer, and picture editor;

(iv) for types of work other than those described above, such as non-linear digital works, the positions to be included in key positions will be determined by mutual written consent of the administrative authorities.

ARTICLE 7

Proportionality

1. The share of work expenditures spent on Canadian elements shall be in reasonable proportion to the Canadian financial participation.

2. The share of work expenditures spent on Ukrainian elements shall be in reasonable proportion to the Ukrainian financial participation.
3. The Parties, through the mutual written consent of their respective administrative authorities, may grant exemptions from paragraphs 1 and 2, notably for storyline and creative purposes.

ARTICLE 8

Location and Technical Services

1. A work will be coproduced in the coproducing States.
2. The administrative authorities may, by mutual written consent, allow a work to be coproduced in a non-party for storyline and/or creative reasons.
3. The administrative authorities may, by mutual written consent, allow technical services to be provided in one or more non-parties provided that producers demonstrate the non availability of those services in any of the coproducing States, and provided that the value of such services does not exceed twenty-five (25) percent of the total production budget of the work.

ARTICLE 9

Dubbing

1. All dubbing services of a work, in English, French and Ukrainian, will be performed in the coproducing States.
2. Where a producer can reasonably demonstrate that the dubbing capacity does not exist in any of the coproducing States, the administrative authorities may, by mutual written consent, allow the dubbing to be performed elsewhere.

ARTICLE 10

Temporary Entry and Residence

Subject to its laws and regulations, each Party shall facilitate the following:

- (a) temporary entry and residence for the creative and technical personnel engaged by the producer of the other Party for the purpose of the work;
- (b) temporary entry and re-export of any equipment necessary for the purpose of the work.

ARTICLE 11

Copyright and Revenues

The Parties, through their respective administrative authorities, shall ensure that the sharing of copyright and revenues is, in principle, proportional to their producer's financial contribution, and no lesser than the minimum financial contribution identified in Article 4.

ARTICLE 12

Distribution

1. Each Party, through its administrative authority, shall ensure that its producer demonstrates the existence of a distribution or broadcasting commitment for the work in each of the coproducing States.
2. The Parties, through the mutual written consent of their respective administrative authorities, may accept an alternative distribution commitment in lieu of the commitment described in paragraph 1.

ARTICLE 13

Material Changes

Each Party shall ensure that its producer promptly advises its administrative authority of any material change to a work that may affect its qualification for benefits from the application of this Treaty.

ARTICLE 14

Communication

1. Each Party, through its competent authority, shall promptly notify the other of any amendment or judicial interpretation of domestic law that may affect benefits from the application of this Treaty.
2. Each Party, through its administrative authority, shall collect and share its statistical information on the performance, distribution or exhibition of a work receiving benefits from the application of this Treaty.
3. Each Party, through its administrative authority, shall inform the other of its application procedures for recognition as a work.

ARTICLE 15

Meetings and Amendments

1. Meetings are held as needed between representatives of each Party to discuss and review the terms of this Treaty.
2. The Parties may amend this Treaty by mutual written consent. Each Party shall notify the other Party in writing of the completion of the domestic procedures required for the entry into force of the amendments. The amendments shall enter into force on the first day of the first month following the date of the second of these notifications.

ARTICLE 16

Settlement of Disputes

The Parties shall endeavor to resolve, through consultations and by mutual consent, any dispute regarding the interpretation or implementation of this Treaty.

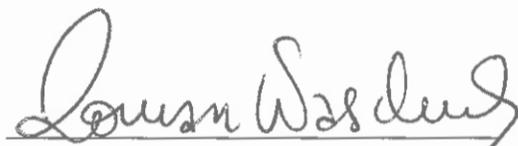
ARTICLE 17

Entry into Force

1. Each Party shall notify the other Party in writing of the completion of its internal procedures required for the entry into force of this Treaty. This Treaty shall enter into force on the first day of the first month following the date of the second notification of the completion of the procedures required for the entry into force.
2. This Treaty shall remain in force for a period of five years from the date of entry into force and shall renew automatically at the end of every five-year period.
3. A Party wishing to terminate this Treaty shall give written notice of termination to the other Party at least six months before the end of any five-year period following its entry into force.
4. The Parties shall not discontinue benefits granted for a work for a period of two years following termination of this Treaty, solely due to that termination.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Treaty.

DONE at *Toronto* on this *2nd* day of *July* 2019,
in duplicate, in the English, French and Ukrainian languages, each version being equally authentic.



**FOR THE GOVERNMENT
OF CANADA**



**FOR THE CABINET
OF MINISTERS OF UKRAINE**